

# 面向外国人的



**無料** **予約不要** **秘密厳守**  
(Free of charge) (No Reservation) (Privacy Guaranteed)

# 免费专家咨询会 6/29(Sat)13:30-16:00

## Free Professional Consultation for Foreign Residents

### がいこくじん むりょうせんもんかそうだんかい 外国人のための無料専門家相談会

ざいりゅうしかく しゃかいほけん ろうどうもんだい ひごろこま  
在留資格、社会保険、労働問題など、日頃困っていること  
べんごし ぎょうせいしよし ぜいりし しゃかいほけんろうむし ちよくせつそうだん  
を弁護士、行政書士、税理士、社会保険労務士に直接相談  
にほんご ふあん かた つうやく  
できます。日本語に不安のある方は通訳（ボランティア）  
いっしょ そうだん はい ぼご そうだん  
と一緒に相談に入り、母語で相談ができます。

じかん 時間：6/29(土) 13:30~16:30 (受付は16:00まで)

ばしょ 場所：グリーンホール1階ホール (栄町36-1)

ひよう 費用：無料 (相談時間は30分)

可以和律师、行政书士、税理士、社会保険劳务士直接  
就签证、在留资格、社会保険以及工作问题等进行咨询。  
可以用母语直接进行咨询，日语不太好的人，翻译（志  
愿者）会一起进行咨询。

时间：6/29(周六) 13:30~16:30 (接待到16:00为止)

地点：グリーンホール1楼ホール (栄町36-1)

费用：免费 (咨询时间为30分钟左右)

Consult about problems you are facing in daily life such as  
visas/immigration, health insurance and pensions.  
Interpreting volunteers will be on hand to help you out, so  
you can use this service even if you do not speak Japanese.

Time: 6/29(Sat) 13:30~16:30

(Accepting visitors until 16:00)

Place: Green Hall 1F Hall (36-1 Sakae-cho)

Cost: Free of charge (30 minute consultation time)

### 【외국인을 위한 전문가 상담회】

이 릴레이전문가 상담회에서는 비자와 재류자격,  
사회보험과 노사문제 등 평소 곤란을 겪고 있는  
일을 변호사, 행정서사, 세무사, 사회보험노무사에게  
직접 상담하실 수 있습니다.

때 : 6/29(토) 13:30 ~ 16:30(접수는 16:00 까지)

장소 : 그린홀 1층 홀 (사카에초 36-1)

비용 : 무료 (상담시간은 30 분 정도)

問い合わせ：

（公財）板橋区文化・国際交流財団

板橋区板橋2-66-1 板橋区役所

TEL03-3579-2015

E-mail : [kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp](mailto:kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp)

HP : <http://www.itabashi-ci.org/>



ホームページ  
Website  
主页  
홈 페이지



Detailed map